

Le Monde DES
RELIGIONS

VOYAGES

NÉPAL - INDE

Du 10 au 24 ou 28 mars 2014

Au pays du **Bouddha**



ÉDITO

Une contrée bénie des dieux

Je vous invite à un voyage exceptionnel, aussi bien par son itinéraire que par son thème.

Petit pays au pied du Toit du monde, le Népal a une grande histoire dont il subsiste de nombreuses traces. Le Bouddha y est né il y a plus de 2 500 ans, à Lumbini, et son enseignement s'y est transmis jusqu'à aujourd'hui, se mêlant parfois aux divers courants spirituels de l'hindouisme.

C'est en Inde, dans le bassin du Gange, que le Bouddha a vécu et enseigné. Vous visiterez de très grands lieux marqués par sa présence : Bodhgaya où Siddhartha Gautama atteignit l'illumination, l'état de Bouddha ; Sarnath près de Bénarès où il enseigna pour la première fois ; et Rajgir où se tint le premier concile bouddhique après la mort du maître durant lequel son enseignement fut mis par écrit.

Au terme de ce périple, ne manquez pas de découvrir Dharamsala, nichée dans les contreforts himalayens du nord-ouest de l'Inde. C'est au-dessus de cette ville, à McLeod Ganj, que le 14^e Dalai Lama établit sa résidence en exil il y a un demi-siècle. La « petite Lhassa » est au fil du temps devenue une ville où la culture tibétaine se transmet fidèlement.

Vous ferez ce voyage en compagnie de Laurent Deshayes, fin connaisseur du bouddhisme et de son histoire. Il est prévu aussi deux rencontres exceptionnelles : Matthieu Ricard, à Bodnath au Népal, et Kuten La Thubten Ngodup, l'oracle du dalaï-lama, à Dharamsala en Inde.

Je les remercie tous les trois d'avoir l'amitié de faire de ce voyage un moment d'exception.

Excellente découverte.



Frédéric Lenoir

Frédéric Lenoir
Directeur de la rédaction

En compagnie de **LAURENT DESHAYES**

Docteur en histoire contemporaine, spécialiste du Tibet et du bouddhisme tibétain, il collabore régulièrement à de nombreuses revues dont *Le Monde des Religions*. Laurent Deshayes est l'auteur de *Découverte du bouddhisme* et a contribué à Nechung, l'oracle du dalaï-lama.

AU CHOIX, DE PARIS À PARIS

- 15 jours, le circuit seul

**KATMANDOU - BUNGAMATI et PATAN - le parc animalier de CHITWAN - LUMBINI
BÉNARÈS - SARNATH - BODHGAYA - RAJGIR - NALANDA - PATNA**

- 19 jours, le circuit et une prolongation de 4 jours pour un séjour à **DHARAMSALA**



LES EXCLUSIVITÉS

Le Monde DES
RELIGIONS VOYAGES

DES RENCONTRES SUR LE TERRAIN

Katmandou

Après avoir pratiqué le bouddhisme tibétain auprès de grands maîtres spirituels, Mathieu Ricard devint moine au Népal en 1979. Interprète du dalaï-lama, co-auteur avec Jean-François Revel son père, de *Le moine et le philosophe*, il nous recevra dans son monastère de Shéchèn près de Katmandou.

Sous réserve de disponibilité de dernière minute

Dharamsala

Rencontre exceptionnelle avec Kuten La Thubten Ngodup, l'oracle de Nechung, dont les trances permettent au dieu protecteur Dorjé Dragden de conseiller les dalaï-lamas depuis le XVII^e siècle. Rien ne prédisposait Thuben Ngodrup, l'actuel oracle, à devenir l'un des personnages les plus importants de la culture tibétaine. Né dans une famille très modeste, exilé en Inde dans son enfance, il est resté un personnage ordinaire, dont la fonction est extraordinaire. Il nous recevra dans son monastère, proche de la résidence du dalaï-lama.

Sous réserve de disponibilité de dernière minute

DES CONFÉRENCES

Tout au long du voyage, Laurent Deshayes donnera plusieurs conférences sur les thèmes du bouddhisme et de la culture tibétaine.

DES LIVRES À LIRE

- Matthieu Ricard, Jean-François Revel, *Le Moine et le Philosophe*, Éditions Pocket, 1999
- Jonathan Landaw, *Le bouddhisme pour les nuls*, Éditions Générales First, 2007
- Thubten Ngodup & al., *Nechung, l'oracle du dalaï-lama*, Les Presses de la Renaissance, 2009



Au pays du Bouddha

Votre programme jour par jour

Jour 1 - Lundi 10 mars - PARIS - DELHI

Envol de Paris à destination de Delhi. Nuit en vol.

Jour 2 - Mardi 11 mars - DELHI - KATMANDOU

Arrivée à Delhi dans la matinée, continuation pour Katmandou. La capitale politique et religieuse du Népal bâtie à 1 350 m d'altitude dans les contreforts de l'Himalaya semble à certains endroits n'avoir pas changé depuis le Moyen Âge. Fondée au XII^e siècle par les souverains Malla, l'ancienne Kantipur se développa grâce à sa situation sur la route commerciale avec le Tibet ; elle connut son âge d'or au XIV^e siècle. La vieille ville est remarquable pour ses nombreux temples et palais bouddhistes ou hindous, dont la plupart remontent au XVII^e siècle.

Jour 3 - Mercredi 12 mars

BUNGAMATI - PATAN - KATMANDOU

Route pour la bourgade voisine de Bungamati ; perchée sur un éperon rocheux dans un splendide décor de champs en terrasses et rizières, elle domine la rivière Bagmati. Ses étroites ruelles pavées sont bordées de maisons typiquement newar avec des grandes façades de bois et de briques rouges, elles serpentent et débouchent sur le temple de pierre de style indien de Machendranath-le-Rouge. Bâti en 1593, il est dédié au dieu de la pluie, protecteur de la vallée. Le village voisin de Khokna conserve de nombreux aspects de la vie traditionnelle newar, en particulier le travail du bois.

Continuation pour l'ancienne ville royale de Patan, la « Ville de Beauté ». Attenante à la capitale, elle a une longue histoire bouddhique : certains des quelque 600 stupas disséminés dans les pittoresques petites rues

furent érigés par le grand empereur Ashoka il y a 2300 ans environ. Anciennement nommée Lalipur, c'est un véritable musée en plein air. Son Durbar Square en forme de conque, est sans doute le plus bel ensemble architectural du Népal. Les palais, les temples dorés, les sculptures de bois, les fontaines creusées dans le sol, les colonnes, les statues, les musées sont encore plus nombreux et plus impressionnants qu'à Katmandou.

Jour 4 - Jeudi 13 mars - KATMANDOU

La vieille ville historique s'organise autour de l'ancien palais royal dans le quartier de Durbar Square ; les rois étaient couronnés dans le palais et y gouvernaient. C'est le patrimoine le plus spectaculaire de la ville. Se promener dans le quartier est la meilleure façon de s'imprégner de l'atmosphère de la cité-musée dont de nombreux bâtiments datent des XVII^e et XVIII^e siècles. Le temple principal, du nom de Kasthamandap ou « maison de bois », est un édifice à toit triple dont l'origine remonterait au XII^e siècle ; classé au patrimoine mondial, il a donné son nom à la ville. Il est entouré de 17 temples aux motifs sculptés, d'une multitude de statues toutes de dimensions exceptionnelles, de musées, de tours et de bassins d'eau répartis sur plusieurs sites... Découverte du temple de Budhanilkantha et son étonnante statue de Vishnu sur le serpent primordial. Continuation vers les rives de la rivière sacrée de Katmandou, la Bagmati, où se trouve le temple de Pashupatinath et de nombreux stupas ; lieu des plus vénérés dédié à Shiva, de nombreux pèlerins et sadhus y affluent chaque jour ; des crémations se tiennent sur les ghats qui bordent les berges.



Patan : la « Ville de Beauté »



Les sculptures de Patan

Jour 5 - Vendredi 14 mars - KATMANDOU - CHITWAN

Route pour Chitwan, «le cœur de la jungle», dans la plaine du Terai. Dans le sud du pays, à seulement 200 m d'altitude, le Terai est la région frontalière de l'Inde ; c'est la plus peuplée et la plus cultivée du Népal. La route pour s'y rendre, fort belle, descend doucement vers le Terai en serpentant au milieu de grandes collines aux cultures étagées et traversant des villages prospères. Un parc national royal y a été créé en 1973 ; c'est le plus ancien du pays. Il s'étend dans une région de prairies, d'herbes hautes et de forêts de la plaine du Gange. Inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, il couvre 932 km² et compte nombre de petits lacs. La flore est luxuriante. On y trouve aussi nombre de zones marécageuses.

175 km, 6 h de route environ dans la journée.

Jour 6 - Samedi 15 mars - LE PARC DE CHITWAN

La vallée de Chitwan était déjà fort prisée pour la chasse au XIX^e siècle par les Britanniques et les aristocrates népalais. Le parc animalier est un des plus grands d'Asie. Il abrite et préserve plus de 50 espèces de mammifères –léopards, ours, hyènes, cerfs, éléphants, tigres, crocodiles...–450 espèces d'oiseaux et 60 espèces de papillons. Journée de découverte : safari dans la jungle à dos d'éléphant et en 4x4. Il est fréquent d'apercevoir singes et rhinocéros unicornes. Promenade facultative à pied, durant laquelle vous pourrez assister à la baignade des éléphants... En soirée, spectacle de danse traditionnelle tharu.

Jour 7 - Dimanche 16 mars - CHITWAN - LUMBINI

Découverte d'un village tharu, le groupe ethnique le plus nombreux du Terai. Les Tharus, peut-être les premiers habitants du Népal, sont organisés en castes. Vouant un culte aux ancêtres, ils ont néanmoins adopté de nombreux rituels hindouistes. Route pour Lumbini. Siddhartha Gautama, plus connu sous le nom de Bouddha, serait né à Lumbini en

483 avant notre ère. Sa mère accoucha en se rendant à Kapilavastu, le bourg du clan familial où le futur Bouddha vécut dit-on jusqu'à l'âge de 29 ans. Quelque 300 ans plus tard, le grand empereur Ashoka, l'une des grandes figures de l'histoire indienne, vint de Patna à Lumbini et laissa une colonne gravée d'inscriptions attestant la naissance. Au XV^e siècle, les envahisseurs moghols dévastèrent le site ; il resta abandonné et ne reprit vie qu'à la fin du XIX^e siècle. Dans le calme et le respect, accueillis dans les monastères bâtis à proximité, des dizaines de milliers de pèlerins se rendent chaque année à Lumbini, considéré comme un des principaux lieux saints du bouddhisme.

195 km, 5 h 30 de route environ dans la journée.

La naissance du Bouddha

Siddhartha Gautama est le fils de Suddhodana, le souverain de Kapilavastu, et de Mayadevi, une princesse du domaine voisin de Devadaha. Les récits de sa naissance sont remplis de détails mythiques. Elle aurait été annoncée à sa mère lors d'un songe où elle vit un éléphant blanc à six défenses. Enceinte, voyageant vers la maison de ses parents où elle se proposait d'accoucher, elle arriva à un étang, entouré d'arbres en fleurs. Après s'être baignée, elle ressentit les premières douleurs et aurait enfanté debout, se tenant à la branche d'un arbre, tandis que les divinités brahmaniques faisaient pleuvoir des pétales de fleurs sur elle. Sitôt sorti du flanc de sa mère, l'enfant se serait mis debout et aurait « pris possession » de l'Univers en se tournant vers les quatre points cardinaux. Mayadevi serait morte une semaine plus tard, confiant son fils à sa sœur et coépouse, Mahaprajapati.

Jour 8 - Lundi 17 mars - LUMBINI - KATMANDOU

Visite des lieux sacrés de Lumbini. La colonne de l'empereur Ashoka à demi-enterrée est haute de 6 m. Des fouilles pour retrouver l'endroit où



Lumbini : un des lieux saints du bouddhisme

serait né Bouddha sont effectuées à l'emplacement de l'ancien temple dédié à sa mère, Mayadevi. Une pierre sculptée, trouvée dans le temple après son effondrement, représente la naissance de Bouddha. Lumbini abrite des monastères bouddhistes chinois, japonais, coréen, tibétain, thaïlandais, sri lankais, birman, indien, népalais...

Dans l'après-midi, envol pour Katmandou et découverte du stupa de Bodnath, étroitement lié au bouddhisme de rite tibétain ; entourée de nombreux monastères, avec ses 100 m de circonférence, formé de trois terrasses, c'est l'un des plus grands stupas du monde ; l'atmosphère de recueillement est impressionnante. À proximité de Katmandou, découverte du site de Swayambhunath, le « Temple des singes », entouré de moulins à prière ; c'est un des lieux les plus sacrés du Népal. Depuis une structure cubique au-dessus du dôme, les yeux de Bouddha regardent dans les quatre directions. La vue d'ensemble sur la vallée est superbe. Rencontre avec Matthieu Ricard (sous réserve).

Le premier prêche du Bouddha

Après avoir atteint l'illumination, le Bouddha vint à Sarnath près de Bénarès et retrouva dans le parc des gazelles les cinq ascètes avec qui il avait vécu ses années d'austérité. Il commença à leur enseigner ce qu'il avait appris. Il fit un cercle sur le sol avec des grains de riz, représentant la roue de la vie que l'on parcourt existence après existence. Cet enseignement sur les « quatre nobles vérités » fut appelé « le sermon du parc des gazelles », ou encore « la mise en mouvement de la roue de l'enseignement ». Siddhartha Gautama révéla qu'il était devenu un Bouddha, décrivit les plaisirs qu'il avait connus en tant que prince, puis sa vie de sévères pratiques ascétiques. Il rappela que toute existence est souffrance et que pour s'en dégager il convenait de suivre un chemin réellement libérateur. Ce chemin juste est la « Voie du Milieu », qui consiste à rester loin des extrêmes. Gautama Bouddha rappela aussi que l'illumination n'est pas le résultat d'un processus ou d'un agent surnaturel, mais le résultat d'une attention particulière à la nature de l'esprit humain ; elle peut émerger en chacun.

Jour 9 - Mardi 18 mars - KATMANDOU - BÉNARÈS

Envol à destination de la ville sainte voisine de Varanasi, aussi appelée Bénarès, sur les rives du Gange. Capitale des Hindous depuis l'aube de l'histoire, Bénarès attire de toute l'Inde les adorateurs de Shiva. Plus d'un million de pèlerins, toutes castes confondues, viennent chaque année sur les rives du Gange dont la courbe rappelle le croissant de lune qui orne la chevelure de Shiva. Beaucoup d'entre eux passent leur dernière année de vie dans cette ville sainte. Promenade dans les dédales de rues, de bazars et de temples qui longent les berges. C'est l'occasion d'approcher le cœur même de la spiritualité de l'Inde. Balade en bateau en fin d'après-midi pour la cérémonie de l'Aarti : au coucher du soleil, les pèlerins rendent hommage au Gange et aux dieux en laissant flotter sur le fleuve d'innombrables petites bougies.

Jour 10 - Mercredi 19 mars - BÉNARÈS

Tôt le matin, promenade en bateau sur le Gange agrémentée par un joueur de sitar pour assister au réveil des ghâts. Ces grandes marches de pierre qui plongent dans le fleuve sont consacrées à la prière, à l'immersion sacrée, aux bûchers funéraires... Elles grouillent de pèlerins qui se bousculent à côté des vaches sacrées. Mourir là sur les rives du Gange est la plus grande félicité qu'un Hindou puisse connaître. Retour à l'hôtel pour le petit déjeuner puis visite de la ville : le temple de Bharat Marat, le temple de Tulsi Manas, la mosquée de l'empereur Aurangzeb. Aperçu du Temple d'Or, le plus sacré des temples de Bénarès dont les toitures sont couvertes de 800 kg de précieux métal. Visite du temple de Durga datant de la fin du XIX^e siècle appelé également le « temple des singes ».

Jour 11 - Jeudi 20 mars - BÉNARÈS - SARNATH - BODHGAYA

Route pour Sarnath, un des hauts lieux du bouddhisme dans l'Uttar Pradesh, l'état le plus peuplé de l'Inde. Bouddha y prononça son premier enseignement et la première communauté y vit le jour. Au III^e siècle avant notre ère, l'empereur Ashoka y fit ériger des stupas et des monastères. Les rajas locaux et les riches marchands basés

à Bénarès participèrent largement à l'épanouissement du bouddhisme à Sarnath. La localité resta jusqu'au XII^e siècle un centre majeur de sa diffusion. Nombre de pèlerins en robes rouges ou safran viennent encore célébrer cet événement. Visite du Dhamek Stupa commémorant le lieu où Bouddha enseigna ; bâti au II^e siècle, remanié au VII^e siècle, orné de frises sculptées, il mesure 35 m de haut et 30 m de diamètre. Le Chaukhandi Stupa marque l'endroit où Bouddha a rencontré ses premiers disciples. Le musée laisse découvrir à son entrée le fameux chapiteau de la colonne d'Ashoka, devenu l'emblème de l'Inde indépendante. Route pour Bodhagaya, ville sacrée des hindous et lieu de pèlerinage majeur tout au long de l'année pour les fidèles de tous les pays bouddhistes. Tour de ville.

260 km, 6 h de route environ dans la journée.

Jour 12 - Vendredi 21 mars - BODHGAYA

Visite au centre du village du temple de Mahabodhi, à l'endroit même où Bouddha atteignit l'illumination. Bâtie entre le I^{er} et le III^e siècle sur l'emplacement d'un ancien temple érigé sous le règne de l'empereur Ashoka, restaurée au XIX^e siècle par les Britanniques et aujourd'hui inscrite au patrimoine de l'Unesco, c'est une tour pyramidale de briques recouvertes d'un parement de pierres travaillées, haute de 55 mètres. Quatre petites tourelles marquent les angles. L'intérieur du sanctuaire abrite une grande statue du Bouddha au moment de l'Éveil, habillée de feuilles d'or. Le descendant du figuier supposé de l'illumination fait l'objet d'une grande vénération. Comme à Lumbini, les communautés bouddhistes du monde entier ont construit à Bodhgaya des temples ou des monastères dans le style de leur pays : découverte de plusieurs monastères de style tibétain, thaï et birman.

Jour 13 - Samedi 22 mars BODHGAYA - RAJGIR - NALANDA - PATNA

Départ pour Rajgir, la ville aux cinq collines dans une vallée verdoyante. Le Bouddha y séjourna régulièrement lors des périodes de retraite d'été. Son roi fut le premier converti au bouddhisme. Visite de la grotte du premier «concile» bouddhique après la mort du maître, ainsi que

des temples jaïns et shivaïtes. Continuation pour Nalanda, un centre majeur de l'enseignement bouddhique : jusqu'au XII^e siècle, plus de 10 000 moines y étudiaient du matin au soir les aspects philosophiques du bouddhisme. Découverte des vestiges de l'université. Arrivée à Patna sur la rive gauche du Gange dans l'État de Bihar, l'un des plus pauvres du pays. Au temps du Bouddha, Patna était la capitale du grand royaume du Maghada ; plus tard, elle fut la résidence de l'empereur Ashoka.

140 km, 5 h de route environ dans la journée.

L'Éveil du Bouddha

Selon la tradition, c'est à Bodhgaya que Siddhartha Gautama mit fin à ses mortifications après 6 ans d'ascèse en acceptant un bol de riz des mains d'une villageoise. Il prit un bain rituel, entra en méditation sous les branches d'un figuier pipal et fit le vœu de ne pas bouger de cette place avant d'avoir atteint la «vérité». Après avoir été tenté par Mara, le démon symbolisant les passions et la puissance du «soi», il atteignit l'Éveil, se libérant du cycle éternel des renaissances ; devenu Bouddha, l'Éveillé, il expérimenta le Nirvana, l'extinction de toute identification au «soi». Plutôt que de rejeter ce corps et cette existence, faisant acte de grand sacrifice, il retourna vers le monde, déterminé à partager son illumination pour que tous puissent mettre fin aux souffrances inhérentes à l'existence.

Jour 14 - Dimanche 23 mars - PATNA - DELHI

Visite du musée qui renferme de belles sculptures, une superbe collection de bannières peintes, les «tangka», des bronzes, des peintures et des objets de terre cuite. Dans l'après-midi, vol pour Delhi.

Jour 15 - Lundi 24 mars - DELHI - PARIS

Le matin, envol à destination de Paris. Arrivée en fin d'après-midi.

Prix par personne : 3 560 € TTC

Le Gange à Bénarès



Prolongez votre voyage

La petite Lhasa

Facultatif, 4 jours / 4 nuits supplémentaires

Après l'invasion militaire chinoise du Tibet en 1951, le soulèvement de la population contre l'occupant en 1956 et une annexion de fait de son pays en 1959, le 14^e dalaï-lama, Tenzin Gyatso, s'enfuit pour échapper aux violentes répressions et demanda l'asile politique à l'Inde voisine. Accueilli par Jawaharlal Nehru, il trouva refuge à McLeod Ganj et à Gangchen Kyishong, au-dessus de la ville indienne de Dharamsala dans l'État de l'Himachal Pradesh ; il y établit sa résidence et le siège du gouvernement tibétain en exil.

Jour 15 - Lundi 24 mars - DELHI - DHARAMSALA

Le matin, envol à destination de Dharamsala (au nord de l'Inde dans l'État de l'Himachal Pradesh). La ville est située dans la vallée de Kangra aux abords des monts Dhauladhar. Le riz, le blé et le thé poussent sur des terrasses aux abords de la ville. Terre d'accueil du dalaï-lama en exil du Tibet, la ville et la région sont souvent appelées «la petite Lhasa». Plusieurs milliers de réfugiés tibétains se sont établis dans la ville depuis 1959. Dharamsala, forte de quelque 20000 habitants est divisée en deux parties. La ville basse à 1240 m d'altitude, celle des commerces et de l'administration, et la ville haute à 1700 m où logent les réfugiés tibétains. Premières découvertes.

Jour 16 et 17 - Mardi 25 mars et mercredi 26 mars DHARAMSALA ET SES ENVIRONS

Le bouddhisme est la religion principale de la région. Plus de 50 monastères logeant quelques 2000 moines sont recensés dans la vallée. Visites et rencontres. À l'Institut Norbulingka, fondation pour la préservation de la culture tibétaine présidée par le dalaï-lama, plus de 300 artisans et leurs apprentis y développent leurs talents : statuaire, peinture, sculpture sur bois, art des métaux... Visite du temple Tsuglakhang, situé en face de la résidence du dalaï-lama. Rencontre avec Kuten La Thubten Ngodub (sous réserve).

Excursion au temple de Baijnath ; ce temple des VIII^e et IX^e siècles est remarquable avec ses montagnes enneigées en toile de fond. Dans l'enceinte gardée par Ganesh et Hanuman, tous deux peints en rouge

vermillon, règne la beauté et l'harmonie de l'architecture de type shikhara. Des balcons ouvragés agrémentent les faces nord et sud. Des petites niches autour des murs extérieurs du temple, mais aussi sur le mur d'enceinte, contiennent de nombreuses statues représentant diverses formes de la Déesse. Face à l'entrée qui, inhabituellement, fait face à l'ouest, se tiennent deux Nandi de pierre.

Un peu d'histoire

L'introduction du bouddhisme au Tibet remonte au VII^e siècle de notre ère. Son personnage le plus connu, le dalaï-lama, porte un titre mongol signifiant «Océan de Sagesse». Le 5^e dalaï-lama, Ngawang Lobsang Gyatso, fut le premier à régner sur le Tibet en 1642 à la fois comme chef spirituel et comme chef temporel. À partir de 1951, l'intégration du Tibet à la Chine entraîna la fin de son autorité sur son pays. La fuite en Inde du 14^e dalaï-lama en 1959 permit de sauvegarder l'entité politique tibétaine ainsi que les principaux aspects d'une culture millénaire. L'octroi du prix Nobel de la Paix en 1989, ses nombreux voyages et conférences à travers le monde, font du dalaï-lama un apôtre de la non-violence. Les mesures d'éradication du bouddhisme et du mode de vie des Tibétains, mises en œuvre dès 1959, ont atteint au Tibet un premier point culminant lors de la Révolution culturelle entre 1966 et 1976 ; elles se poursuivent encore aujourd'hui.

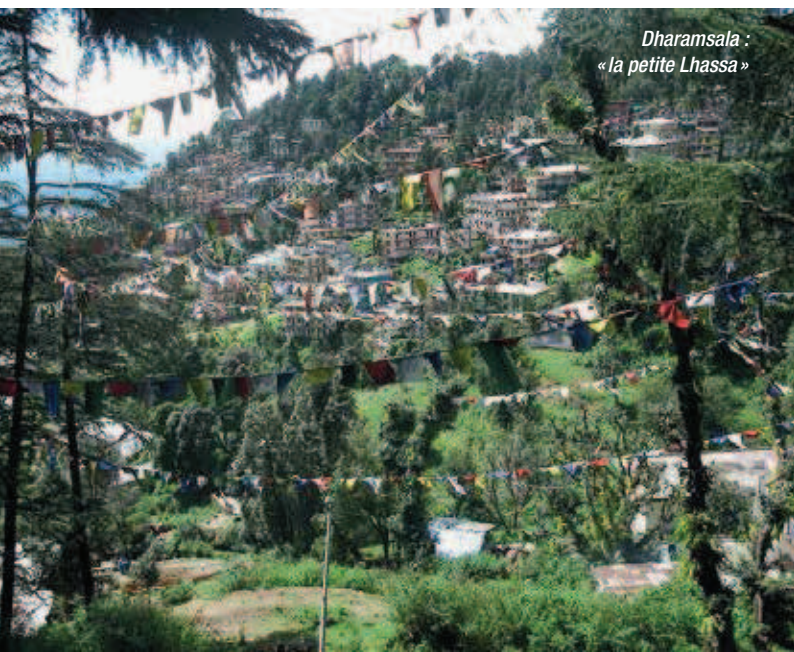
Jour 18 - Jeudi 27 mars - DHARAMSALA - DELHI

Envol à destination de Delhi. La capitale n'est pas une ville de tradition hindoue, mais le résultat des créations des conquérants musulmans, turcs et afghans qui y imprimèrent leur titre de gloire. À compter de 1911, une ville nouvelle devint capitale d'empire sous la domination britannique. Les deux cités sont aujourd'hui réunies dans une métropole tournée vers l'avenir. Tour de ville et découverte : le Qutub Minar, un minaret monumental de 72 m de haut, bâti par le premier sultan de Delhi et orné de sourates du Coran, les jardins de Lodi construits par les Afghans au XV^e siècle, le tombeau d'Humayun, le deuxième empereur moghol de l'Inde, érigé par son épouse au XVI^e siècle.

Jour 19 - Vendredi 28 mars - DELHI - PARIS

Dans la matinée, envol à destination de Paris. Arrivée en fin de journée.

Prix supplémentaire par personne : 1 150 € TTC



*Dharamsala :
« la petite Lhasa »*



Delhi : le tombeau d'Humayun

« Répondre aux exigences de la vie n'est pas condamnable... Garder le corps en bonne santé est un devoir, autrement nous ne serons pas capables d'allumer la lampe de la sagesse et de garder notre esprit ferme et clair. » »

Enseignement du Bouddha dans son premier prêche à Sarnath



PETIT LEXIQUE DU BOUDDHISME 15 mots pour mieux comprendre

Bhakti C'est la foi ; elle acquiert une vertu égale à la sagesse. Le chemin de la sagesse n'étant pas praticable pour beaucoup, celui de la foi permet à un plus grand nombre d'atteindre l'Illumination.

Bodhisattva Le terme signifie « Être de l'Éveil ». Est *bodhisattva* celui qui, parvenu au seuil du Nirvana, associe par des vœux solennels la réalisation de son propre « Éveil » au salut de tous les êtres.

Bouddha Le Bouddha est une sorte d'archétype transcendant l'espace et le temps qui s'est incarné dans un individu. Il se manifeste dans le monde à différentes périodes et dans diverses personnalités.

Dalai-lama Dans le bouddhisme tantrique tibétain, le dalaï-lama est considéré comme une manifestation du bodhisattva ; il incarne la compassion de tous les bouddhas.

Illumination C'est l'instant où l'homme prend conscience du vide qu'il est lui-même et comprend la vraie nature de la réalité. Il ne s'agit pas d'une séparation entre le monde de l'absolu et le monde phénoménologique. L'Illumination révèle que l'absolu et le relatif ne font qu'un.

Karma Principe selon lequel les êtres renaissent selon la nature et la qualité de leurs actes passés. Après la mort, leurs formes extérieures futures tendront à correspondre au type de créature qu'ils ont développé dans leurs vies antérieures.

Mahayana C'est le « Bouddhisme du grand véhicule ». Il se caractérise par la primauté de l'idéal du Bodhisattva et de la compassion universelle sur la libération individuelle. Sa naissance au I^{er} siècle de notre ère, ne s'est accompagnée d'aucun schisme.

Mantra Le mantra est une formule sacrée qui protège l'esprit. Réciter le mantra conforte la foi du pratiquant et lui permet de visualiser la déité. L'un des plus célèbres mantra, *om mani Padme hum*, doit être récité au moins 600 000 fois.

Mort L'idéal bouddhiste est d'avoir une « bonne mort » : mourir avec l'esprit serein en se remémorant les actes positifs accomplis permet d'obtenir la meilleure renaissance possible dans les limites fixées par le karma des existences antérieures.

Nirvana État positif qui émerge lorsque les passions cessent d'opérer. Processus et non entité existante, il n'est pas pur néant, mais une dynamique se décrivant par la négative.

Pèlerinage Pratique assez répandue dans le bouddhisme, il peut être accompli pour des motivations diverses : engendrer du mérite, s'imprégner de la bienfaisance de reliques, recevoir la protection de divinités...

Sangha C'est la communauté monastique. Elle forme le noyau du mouvement bouddhique. La vie monastique seule fournit les conditions favorables à une recherche de l'« Éveil ». Les moines sont l'« élite » du Bouddhisme.

Stupa C'est un des principaux bâtiments du Bouddhisme. Le corps du bâtiment est un dôme posé sur une base de faible hauteur. Au sommet se dressent des piliers supportant des disques. Le pilier est enfermé dans un enclos de forme carrée.

Sutra Texte formulé par le Bouddha lui-même et rapporté par son disciple Ananda après la mort du Maître ; il se proclame. De nombreux sutra furent rédigés dans les siècles qui suivirent la mort du Bouddha.

Tantra Il s'agit de textes décrivant des méthodes de méditations poussées. Le but est double : obtenir le nirvana dans cette vie-ci ou du moins une meilleure renaissance, continuer de se développer spirituellement afin d'aider tous les êtres vivants.

CE QU'IL FAUT SAVOIR

Inscriptions

Les inscriptions sont reçues dès parution du présent programme à l'aide du bulletin d'inscription ci-joint ; pour que l'inscription soit prise en compte, l'acompte doit nécessairement être joint. Dès réception, une confirmation avec l'échéance des règlements est adressée au participant, ainsi que les indications pratiques du voyage.

Modalités de paiement

- 800 € comme acompte à l'inscription
- solde au 1^{er} février 2014

Formalités

Les ressortissants de l'Union Européenne doivent être munis d'un passeport valide plus de six mois après la date du retour. Les visas obligatoires pour le Népal comme pour l'Inde, sont obtenus par l'agence. Aucune vaccination n'est obligatoire ce qui ne dispense pas les voyageurs d'être à jour des vaccinations ou rappels habituels.

Prix

Le prix de 3 560 € est établi par personne sur la base d'un groupe de 30 personnes payantes minimum ; sur la base d'un groupe de 25 à 29 personnes, l'augmentation serait de 115 €, et sur la base d'un groupe de 20 à 24 personnes de 220 €. Le prix de 1 150 € pour l'extension à Dharamsala est établi sur la base d'un groupe de 16 personnes payantes minimum ; sur la base de 10 à 15 personnes payantes, l'augmentation serait de 200 €. En cas d'inscriptions insuffisantes, l'organisateur se réserve le droit d'annuler le voyage jusqu'à 21 jours avant le départ. Le prix tient compte des conditions économiques, du coût des carburants et du taux de change en vigueur à la date de juillet 2013. Il peut être révisé en cas de modification de ces éléments jusqu'à 30 jours du départ.

Le prix comprend :

- les vols internationaux sur lignes régulières via une capitale étrangère si nécessaire
- les vols intérieurs Lumbini/Kathmandou/Benarès et Patna/Delhi
- les taxes d'aéroport et les surtaxes carburant liées à la hausse du pétrole pour la valeur de 325 €
- les frais de visa : 35 € pour le Népal et 70 € pour l'Inde
- les transferts du groupe de et aux aéroports
- l'hébergement en chambre double avec toilettes et douche en hôtels de 1^{ère} catégorie (normes locales),
- les taxes et services hôteliers
- la pension complète, 3 repas par jour, pendant tout le voyage, ainsi que l'eau (minérale) aux repas
- le safari de Chitwan
- les visites et les entrées dans les sites mentionnés au programme
- un autocar privé climatisé en permanence et les moyens de transport indiqués au programme
- le transport en véhicules 4 x 4 au cours de l'extension à Dharamsala
- l'assistance du réceptif local et les services de guides francophones en permanence
- la participation du conférencier et d'un responsable technique pendant le voyage,
- les assurances assistance et rapatriement.

Le prix ne comprend pas :

- la chambre individuelle : 600 € pour le voyage, 200 € pour l'extension en Inde
- l'assurance annulation : 3,5% du prix total du voyage
- les permis photos sur les sites si nécessaire
- les boissons, sauf l'eau aux repas
- les dépenses personnelles et toutes prestations non mentionnées au programme
- les pourboires aux guides et chauffeurs : prévoir 3 € par jour et par personne

Bon à savoir

Le décalage horaire entre le Népal, l'Inde et la France est de 4 h 30 en avance en heure d'hiver française. Lorsqu'il est 12 h à Paris, il est 16 h 30 à Katmandou.

Assurances

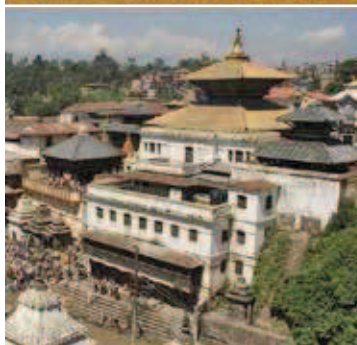
Une convention d'assurance et d'assistance auprès de la compagnie Europe Assistance est comprise dans le prix et couvre les frais d'assistance et de rapatriement en cours de voyage, les frais pharmaceutiques, d'hospitalisation ou chirurgicaux en complément de la Sécurité Sociale et des mutuelles personnelles. L'assurance annulation est facultative ; son montant est de 3,5% du montant total du voyage ; le participant qui souhaite la prendre doit la souscrire dès l'inscription. Le paiement avec une Carte Visa 1^{er} ou Master Card Gold permet de bénéficier d'une assurance annulation : vérifiez en les conditions auprès de votre banque.

Annulation

Toute annulation doit être notifiée dans les plus brefs délais par téléphone, puis par courrier, télécopie ou courriel. Les frais d'annulation sont calculés en pourcentage du prix du voyage en fonction de la date d'annulation. Ces frais sont remboursés par l'assurance selon les clauses du contrat à disposition sur simple demande. L'abandon du voyage en cours de route du fait du participant et pour quelque cause que ce soit ne donne lieu à aucun remboursement, de même que la non présentation au départ. Les frais de visa ne sont remboursés ni par le consulat, ni par l'assurance.

Les frais d'annulation sont les suivants :

- à plus de 45 jours : 15% du montant total du voyage (non remboursables par l'assurance)
- de 44 à 31 jours avant le départ : 30% du montant total
- de 30 à 22 jours avant le départ : 50% du montant total
- de 21 à 9 jours avant le départ : 70% du montant total
- à moins de 9 jours du départ : 100 % du montant total



BULLETIN D'INSCRIPTION

à retourner à LA MAISON DES INDES Le Monde des Religions Voyages
à l'attention de Madame Christel Choupot
76, rue Bonaparte, 75006 Paris - Tél : 01 56 81 38 12

PARTICIPANT 1

Mme M

Nom*

Prénom.....

Adresse

Code postal [] [] [] [] [] [] Ville

Tél [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Courriel

Né(e) le [] [] [] [] [] [] Nationalité

Profession (ancienne profession si retraité)

* le nom est celui figurant sur le passeport

PARTICIPANT 2

Mme M

Nom*

Prénom.....

Adresse

Code postal [] [] [] [] [] [] Ville

Tél [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Courriel

Né(e) le [] [] [] [] [] [] Nationalité

Profession (ancienne profession si retraité)

* le nom est celui figurant sur le passeport

Pour un nombre supplémentaire d'inscriptions, utiliser un papier libre.

- Après avoir pris connaissance du programme, des conditions générales et particulières, **je vous confirme mon inscription ainsi que celle de la personne qui m'accompagne au voyage Le Monde des Religions Au pays du Bouddha au Népal et en Inde du 10 au 24 mars 2014** au prix par personne de **3560€**.

- Je m'inscris ainsi que la personne qui m'accompagne à l'extension **Dharamsala du 24 au 28 mars 2014** au prix par personne de 1 150 € oui non

- Je m'inscris seul(e) et souhaite
 une chambre à partager
 une chambre individuelle au prix de 600€ pour le circuit, 200€ pour l'extension

- Je souscris ainsi que la personne qui m'accompagne à **l'assurance annulation** pour un montant de 3,7 % du prix du voyage : oui non

Vous trouverez ci-joint un acompte de 800€ x personne(s) =€

Seules les inscriptions accompagnées de l'acompte seront prises en compte :

Mon règlement :

par chèque (à l'ordre de *La Maison des Indes*)

par carte bancaire

N° CB : []

expire fin : [] [] [] []

Je note les 3 derniers chiffres au verso de ma carte : [] [] []

J'autorise *La Maison des Indes* à utiliser mon numéro de carte bancaire pour les règlements de l'acompte et du solde aux échéances mentionnées dans les conditions jointes.

Date et signature :



CONDITIONS GÉNÉRALES ET PARTICULIÈRES

Conditions de vente

Nos conditions de vente sont conformes aux conditions générales de vente fixées par l'arrêté ministériel n° 94 490 du 15 juin 1994 pris en application de l'article 31 de la loi 92 645 du 13 juillet 1992, fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de voyages. Sur simple demande, nous pouvons vous faire parvenir le détail de ces conditions.

Responsabilité de l'organisateur

Le circuit proposé est susceptible de légères modifications en raison de changements intempestifs de jours et heures d'ouverture de certains sites. Si tel était le cas, tout serait mis en œuvre pour limiter cela à des modifications dans l'ordre des visites ou, éventuellement, à vous proposer une prestation de remplacement équivalente en intérêt. Si en raison d'événements extérieurs indépendants de notre volonté ou pouvant mettre en danger la sécurité des passagers, ainsi qu'en cas de force majeure (changements ou retard dans les horaires d'avion, manifestations culturelles ou événements politiques, conditions climatiques...), nous étions obligés de modifier le programme, notre responsabilité ne peut être ni recherchée, ni engagée. Le voyageur ne bénéficierait que du remboursement des sommes correspondant aux prestations non fournies et non remplacées à l'exclusion de tous dommages ou intérêts. En particulier, les conditions de transport et d'hébergement peuvent être modifiées pour des raisons techniques (en cas de vols annulés, de vols modifiés ou de risque de sur réservation...). De même les rencontres prévues dépendent des disponibilités de dernière minute des intéressés.



ORGANISATION TECHNIQUE

La Maison des Indes

76, rue Bonaparte, 75006 Paris

SA au capital de 247 332€ - Licence 075 95 05 05 - RCS Paris B 382 938 009

Crédit photo : Luciano Mortula/Fotolia, Andreas Blakkolb/Fotolia, Jean-Yves Foy/Fotolia, Gili Chupak, Photononstop/C. Dumoulin, Clemensmarabu, Florence Marin.



NÉPAL - INDE

Du 10 au 24 ou 28 mars 2014

Au pays du **Bouddha**

